



ВІСНИК

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ СОБОР
УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

у Міссіссага

Church Bulletin Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church (St. Mary's)

3625 Cawthra Road, Mississauga, ON L5A 2Y4



Св. Отців Першого Нікейського Собору
Holy Fathers of the First Council of Nicaea

CLERGY: Rev. Tom Hrywna, Pastor
Rev. Bohdan Winnicki
Rev. Volodymyr Nesterenko
Rev. Bohdan Slipyj

905-270-8145
289-233-7833
647-493-3128

thrywna@ucetec.org
bohdan.winnicki@gmail.com
volodymyr.nesterenko@hotmail.com
bohdan.slipyj@gmail.com

Урядові години канцелярії

пон., вів., чет., п'ятн. 10:00 - 14:00,
сер. 14:00-17:30

Office hours

Mon., Tues., Thurs., Fri. 10:00am- 2:00pm,
Wednesday 2:00pm-5:30pm

Office and Clergy: **905-279-9387**
Parish Hall & Kitchen 905-277-0224
www.stmaryscawthra.com

St. Sofia School 905-625-0823
Sadochok 905-276-4815
office@stmaryscawthra.com



ВІСНИК

Неділя, 16те червня, 2024 - Sunday, June 16th, 2024
Tone 6, Gospel 10 Acts. 20:16-18, 28-36; Jn. 17:1-13



ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

PARISH NEWS

У СЬОМУ НЕДІЛЮ ПІСЛЯ ПАСХИ Церква поминає як Неділя Св. Отців 1-го Вселенського Собору. В цей день, ми поминаємо 318 отців які зібралися в Нікеї в 325 році на прохання Імператора Константина вирішити ересь арианства разом з іншими питаннями, що стосувалися єдності Церкви.

СВЯТО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ святкуємо в наступні вихідні з звичайним розкладом Святих Літургій.

ПОНЕДІЛОК СВЯТОГО ДУХА ТА РІЗДВО ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ будемо святкувати 24-го червня з Святковими Святими Літургіями о 9:00 та 19:00.

КЛЯКАННЯ В ЦЕРКВІ: Від Пасхи до П'ятидесятниці, не клякаємо в Церкві святкуючи Воскресіння.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ІМЕЙЛ СПИСОК. Якщо бажаєте отримати вісник та інші парафіяльні вісті електронною поштою, підпишіть ся за посиланням знизу: dormitionmississauga.flocknote.com

ВИВЧЕННЯ БІБЛІЇ (LECTIO DIVINA). Зустрічі відбуваються щосуботи, з 18:30 до 20:00, на балконі.

ЗУСТРІЧ СТАРШОЇ МОЛОДІ віком від 18 до 30 відбувається щовівторка о 19:30. Якщо має бажання долучитися надішліть ел.листа Маркіяну на адресу m.voytsekhovskyy9@gmail.com. Принесіть з добою Святе Письмо.

МОЛЕБЕНЬ ДО ХРИСТА ЧОЛОВІКОЛЮБЦЯ служимо щосереди і п'ятниці о 19:30 у червні. Під час тижня П'ятидесятниці (Зелених Свят), будемо служити Молебень до Святого Духа або Акафіст до Пресвятої Трійці.

СВЯТО ВЕРХОВНИХ АПОСТОЛІВ ПЕТРА І ПАВЛА випадає 29-го червня. З цим святом, святкуємо головних апостолів і заключаємо Петрівку. Це свято є Днем Зобов'язання і є окрема конверта на це свято. Долучіться до Святкової Святої Літургії в суботу 29-го червня о 9:00.

ЗБЕРЕЖІТЬ ДАТУ! Наш парафіяльний Празник відбудеться в неділю 18-го серпня. Архирейська Божественна Літургія з Владикою Браєном об 11-й, під час якої він поставить нашого нового Пароха, о. Ярослава Лазорика. Барбекю обід буде після Літургії на які привітаємо о. Ярослава Лазорика та о. Олега Юрика. Ціна на барбекю буде \$25 за дорослих та \$5 за дітей 12 років та менше. Більше інформації дамо згодом.

THE SEVENTH SUNDAY AFTER PASCHA is observed by the Church as the Sunday of the Fathers of the First Ecumenical Council. This day commemorates the 318 Fathers who gathered in Nicaea in 325 at the request of the Emperor Constantine to address the heresy of Arianism together with other issues that concerned the unity of the Church.

FEAST OF PENTECOST will be celebrated next weekend with our usual schedule of Divine Liturgies.

MONDAY OF THE HOLY SPIRIT & THE NATIVITY OF ST. JOHN THE BAPTIST will be celebrated on June 24 with Festal Divine Liturgies at 9:00am and 7:00pm.

KNEELING IN CHURCH: To celebrate the Resurrection, from Pascha until Pentecost, we do not kneel in Church.

PARISH EMAIL LIST: If you would like to receive the parish bulletin and other parish news via email, please join our parish email list at the link below: dormitionmississauga.flocknote.com

BIBLE STUDY (LECTIO DIVINA). Please join us for Bible Study every Saturday, at 6:30 pm until 8:00 pm on the hall balcony.

YOUNG ADULT GATHERING for those ages 18-30 every Tuesday at 7:30pm. If you would like to participate email Markiyan at m.voytsekhovskyy9@gmail.com. Bring a bible!

MOLEBEN TO CHRIST THE LOVER OF MANKIND every Wednesday and Friday evening at 7:30pm during the month of June. During the week of Pentecost (June 24-28), Moleben to the Holy Spirit or Akathist to the Holy Trinity will be served instead.

FEAST OF THE CHIEF APOSTLES PETER & PAUL falls on June 29. This feast celebrates the leaders of the apostles, it concludes the Apostles Fast, it is a Holy Day of Obligation, and there is a separate envelope for this feast. Join us for a Festal Divine Liturgy on Saturday, June 29 at 9:00am.

SAVE THE DATE! Our Parish Praznyk will take place on Sunday, August 18, 2024. Hierarchical Divine Liturgy with Bishop Bryan at 11:00am, during which he will install our new Pastor, Fr. Jaroslaw Lazoryk. A BBQ lunch will follow the Liturgy at which we will welcome Fr. Jaroslaw Lazoryk & Fr. Oleh Yuryk. The cost will be \$25 for adults and \$5 for children under 12. More information to come.



ВІСНИК

Неділя, 16те червня, 2024 - Sunday, June 16th, 2024
Tone 6, Gospel 10 Acts. 20:16-18, 28-36; Jn. 17:1-13



ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

PARISH NEWS

УВАГА БАТЬКИ! Просимо наглядати за вашими дітьми. Минулої неділі, всі жіночі туалети були забиті бо було занадто багато туалетного паперу. Всі туалети переповнилися, пошкодивши жіночий туалет та стелю бари знизу. Також, деякі діти, без нагляду почали світити багато свічок та бавитися полум'ям при свічках. Це є надзвичайно небезпечно і це є ваша відповідальність, батьки. Просимо наглядати, щоб ваші діти поводитися правильно в приміщенні Церкви.

ГРОМАДСЬКІ ОГОЛОШЕННЯ

ПРОЩА ДО МИДЛАНД (22.06.24)

ПІША ПРОЩА. в суботу 22 червня 9:00 початок ходьби від УГКЦ Свв. Володимира і Ольги, Каваджа (5 Brook Ave., Tiny) 13:30 прибуття до Martyrs' Shrine (16163 Highway 12 West, Midland). Піша - около 4.5 год.

Всі учасники піші мусять підписати документ електронно на веб-с т о р і н ц і <https://martyrsshinepilgrim.wixsite.com/Ukrainianpilgrimage> або виповнити анкету вже на місці.

Програма у Martyrs' Shrine, Мидленд : 12:30 - Вервиця і Сповідь (італійський павільйон)

13:30 - Свята Літургія і благословення мощами Канадських Мучеників

15:00 - Обід (пот лок) 16:00 - Молебень до Блаж. Владики Микити Будки

Вступ: \$10 від особи (13 років і старші); 12 років і молодші безкоштовно

За додатковою інформацією телефонуйте до Марти або Павла Турко (416-887-8828)

ATTENTION PARENTS! Please keep an eye on your children in Church. Last Sunday, all of the toilets in the women's bathroom were clogged with too much toilet paper, causing the toilets to overflow and cause damage to the women's bathroom and the ceiling of the bar below. Also, unattended children started lighting multiple candles while playing with the flame of the candle lighting stick. This is dangerous and it is your responsibility, parents, to ensure your children behave properly in the entire Church building.

COMMUNITY NEWS

PILGRIMAGE TO MIDLAND (22.06.24)

Walking pilgrimage: Starts on Saturday June 22 at 9:00 am from UCC St. Volodymyr and Olga, Cawaja(5 Brook Ave., Tiny) Arrival 13:30 at Martyrs' Shrine (16163 Highway 12 W, Midland). Estimate time - 4.5 hrs.

All those participating in the walk must sign waiver, use webpage below or paper copy on the day of.

<https://martyrsshinepilgrim.wixsite.com/ukrainianpilgrimage>

Program on Martyrs' Shrine grounds: 12.30 Rosary and Confession (Italian pavilion)

13.30 Divine Liturgy & blessing with relics of Canadian Martyrs

15.00 Lunch(Pot luck)16.00 Moleben to Blessed Bishop Nykyta Budka

Fee: \$10 for people 13 yrs and older; free for 12 yr olds and younger

For more info call Marta or Pavlo Tourko at 416-887-8828

Save the Date! October 31 to November 1, 2024

International Conference Marking the 80th Anniversary of Andrey Sheptytsky's Death

At the Metropolitan Andrey Sheptytsky Institute in the University of St. Michael's College in the University of Toronto

For more information, see <https://sheptytskyinstitute.ca/event/sheptytsky-conference/>

ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ УКРАЇНІКА
UKRAINICA RESEARCH INSTITUTE

Зaproшує вас на зустріч, дискусію і нетворкінг

Як технології і штучний інтелект допомагають Україні?
Обрана, освіта, наука і співпраця з Канадою

середа, 19 червня 7:00 веч.
Westminster Room, Old Mill Toronto

Олександр Романко
Oleksandr Romanko
Associate Director, 3042- Technologies, Adjunct Professor of U of T, American University Kyiv & UKF (Kyiv)

Ірина Вольницька
Iryna Volnytska
President of SET University (Kyiv), Advocate for Women in Tech

Маргарита Остапчук
Margaryta Ostapchuk
Senior Software Engineer, Microsoft MBA, Candidate of Science, U of T

Маркіян Витвицький
Markian Vytvitskyi
Innovation & Tech-Care Coach, CLCC, President of MB Healthcare Inc.



ВІСНИК

Неділя, 16те червня, 2024 - Sunday, June 16th, 2024
Tone 6, Gospel 10 Acts. 20:16-18, 28-36; Jn. 17:1-13



ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

PARISH NEWS

П'ЯТИДЕСЯТНИЦЯ випадає в неділю 23-го червня. Розклад відвідин цвинтарів:

П'ятниця 21-го червня о 18:30 - Mount Peace Cemetery, Mississauga

о. Тома Гривна

18:30 - Панахида на могилі Владики Ізидора Борецького
18:45 - Панахида на могилі о. Михайла Городиського
19:00 - Панахиди на інших могилах

Субота 22-го червня о 9:00 - St. Volodymyr Cemetery, Oakville

о. Володимир Нестеренко та о. Богдан Сліпий

Субота 22-го червня о 10:00 - St. Elias Cemetery, Brampton

о. Тома Гривна

10:00 - Парастас у Церкві
11:00 - Панахиди на могилах

Субота 22-го червня о 14:00 - Park Lawn Cemetery, Toronto

о. Тома Гривна

Неділя 23-го червня о 13:00 - St. Volodymyr Cemetery, Oakville

**о. Тома Гривна, о. Богдан Винницький,
та о. Богдан Сліпий**

13:15 - Панахида на могилі о. Михайла Лучки
13:30 - Панахида на могилі о. Івана Вашука
13:45 - Панахида на могилі о. Ярослава Левицького
14:00 - Панахиди на інших могилах

Вівторок 25-го червня о 18:30 - St. John Dixie Cemetery,

Mississauga

о. Тома Гривна

18:30 - Панахида на могилі о. Юрія Куто
18:45 - Панахиди на інших могилах

Якщо бажаєте панахиду на іншому цвинтарі, або вам не пасує запланований день чи час, прошу домовитися з будь яким священником.

PENTECOST falls on Sunday, June 23.

The schedule of cemetery visits is:

Friday, June 21 at 6:30pm - Mount Peace Cemetery, Mississauga

Fr. Tom Hrywna

6:30pm - Panachyda at the grave of Bishop Isidore Borecky
6:45pm - Panachyda at the grave of Fr. Michael Horodysky
7:00pm - Panachydas at individual graves

Saturday, June 22 at 9:00am - St. Volodymyr Cemetery, Oakville

Fr. Volodymyr Nesterenko & Fr. Bohdan Slipyj

Saturday, June 22 at 10:00am - St. Elias Cemetery, Brampton

Fr. Tom Hrywna

10:00am - Parastas in the Church
11:00am - Panachydas at individual graves

Saturday, June 22 at 2:00pm - Park Lawn Cemetery, Toronto

Fr. Tom Hrywna

Sunday, June 23 at 1:00pm - St. Volodymyr Cemetery, Oakville

**Fr. Tom Hrywna, Fr. Bohdan Winnicki,
& Fr. Bohdan Slipyj**

1:15pm - Panachyda at the grave of Fr. Michael Luchka
1:30pm - Panachyda at the grave of Fr. Ivan Waszczuk
1:45pm - Panachyda at the grave of Fr. Jaroslaw Lewycky
2:00pm - Panachydas at individual graves

Tuesday, June 25 at 6:30pm - St. John Dixie Cemetery,

Mississauga

Fr. Tom Hrywna

6:30pm - Panachyda at the grave of Fr. George Couto
6:45pm - Panachydas at individual graves

If you would like a graveside panachyda at another cemetery, or on a different date and at a different time, please make alternate arrangements with any of our priests.



ВІСНИК - BULLETIN

Неділя, 16те червня, 2024 - Sunday, June 16th, 2024

Розклад Літургійних Відправ / Schedule Of Liturgical Services



МОЛИМОСЬ ЗА ПЕРЕМОГУ ТА МИР В УКРАЇНІ,
ДУШІ ГЕРОЇВ ТА МИРНИХ ЖИТЕЛІВ ПОЛЕГЛИХ У ВІЙНІ
НА КОЖНІЙ СВЯТІЙ ЛІТУРГІЇ

Неділя 16

- 8:00 †Марії - донька Софія
9:30 За здоров'я та Боже Благословення для Василя
в День народження - Родина
†Богдана, 8ма річниця з пан. - Родина
†Ромка - Родина
11:00 †Андрія - дружина
18:00 Свята Літургія в наміренні парафіян

Понеділок 17

- 9:00 Свята Літургія
18:30 Свята Літургія

Вівторок 18

- 18:30 †Людмили з пан. - Родина

Середа 19

- 18:30 †Івана, 24та річниця, †Марія, †Данута, †Стефані-Родина
19:30 Молебень до Христа Чоловіколюбця

Четвер 20

- 18:30 Свята Літургія

П'ятниця 21

- 9:00 Свята Літургія
18:30 Свята Літургія
19:30 Молебень до Христа Чоловіколюбця

Субота 22

- 9:00 †Володимира, 40 днів з пан - Родина
†Євгена з пан - Родина
17:00 Свята Літургія в наміренні парафіян (АНГ)

Неділя 23 ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА

- 8:00 Свята Літургія в наміренні парафіян
9:30 Свята Літургія в наміренні парафіян
11:00 Свята Літургія в наміренні парафіян

ДОХІД ЗА ТИЖДЕНЬ

Недільна та святкові збірки: \$6,268.00, свічки: \$567.00

Загальний прихід за тиждень: \$6,835.00

ПОЖЕРТВИ У ФОНДИ ЗА ТИЖДЕНЬ

інші пожертви: \$40.00

парафіяльні пожертви у «Будівельний Фонд»: \$2810.00

Харитативні Цілі Апостольського Престолу: \$205.00

Пожертва на квіти: \$10.00

Щиро дякуємо за Ваші пожертви.

Нехай Господь винагородить Вас Сторицею!

Sunday 16

- 8:00 †Maria - daughter Sofia
9:30 For health and God's Blessing for Vasyl on his Birthday -
Family
†Bohdan, 8th anniversary with pan - Family
†Romko - Family
11:00 †Andrii - wife
6:00 Divine Liturgy or the intentions of the parishioners

Monday 17

- 9:00 Divine Liturgy
6:30 Divine Liturgy

Tuesday 18

- 6:30 †Lyudmila with pan - Family

Wednesday 19

- 6:30 †Ivan, 24th anniversary, †Maria, †Danuta, †Stefany - Family
7:30 Moleben to Christ the Lover of Mankind

Thursday 20

- 6:30 Divine Liturgy

Friday 21

- 9:00 Divine Liturgy
6:30 Divine Liturgy
7:30 Moleben to Christ the Lover of Mankind

Saturday 22

- 9:00 †Volodymyr, 40th day with pan - Family
†Yevhen with pan - Family
5:00 Divine Liturgy or the intentions of the parishioners (ENG)

Sunday 23 DESCENT OF THE HOLY SPIRIT

- 8:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners
9:30 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners
11:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners

WEEKLY INCOME

Sunday and feast day donations: \$6,268.00 candles: \$567.00

Total weekly income: \$6,835.00

FUNDS WEEKLY DONATIONS

other donations: \$40.00

personal donations towards "Capital Fund": \$2810.00

Offering for Papal Charities: \$205.00

Flowers: \$10.00

We thank you for your donations!

May Almighty God reward you a hundredfold!

Turner & Porter

FUNERAL DIRECTORS

ПОВАЖАЮЧИ ТРАДИЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО СУСПІЛЬСТВА
NEWEDUK - ERIN MILLS CHAPEL - 1981 Dundas St. West - (905) 828 - 8000
PEEL CHAPEL - 2180 Hurontario St. (905) 279 - 7663

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

ANDREW S. HUKOWICH LL.B., MBA
BARRISTER & SOLICITOR
LAW OFFICE OF
SMITH & HUKOWICH
TEL: 416-259-7638
FAX: 416-259-7424
2405 Lakeshore Blvd. W.
Suite 400 Toronto, ON M8V 1C6

BCU Financial
Кредитова Співка Будучність



Вітаємо новоприбулих в Канаді!

Саме для вас - спеціальний пакет фінансових послуг!
Звертайтеся за деталями:



1-800-461-5941 | bcufinancial.com
info@bcufinancial.com

Oksana Bratkov

Realtor since 2001 (416)629-8661
www.sellwithoksana.com



Flower Fantasy
Lubomir Levitski
Unique flower decor
Tel: (905) 279-2215
3635 Cawthra Rd., Unit 6,
Mississauga, ON L5A 2Y5

SOLD «Цієї го свого на своє!»

КУПІВЛЯ*ПРОДАЖ*РЕНТ НЕРУХОМОСТІ
ПРИСМНА НЕСПОДІВАНКА ПРИ ПЕРЕЇЗДІ
13-го числа щомісяця з 6 до 8 год. вечора буду в Yellow Cup Café (225 The East Mall, Etobicoke), щоб відповісти на ваші запитання

PHARMACY
FAITH HOPE AND LOVE

Nataliya Shved
PHARMACIST

P: 905. 848. 4485
F: 905. 803. 8068

www.faithhopeandlovepharmacy.ca
faithhopeandlovepharmacy@gmail.com
1030 Burnhamthorpe Rd., East Mississauga L4Y 2X6



ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387


Meest   /meestcanada
 /meestcanada
 /meestcanada

+1-800-361-7345 ca.meest.com

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

МІЖНАРОДНА ДОСТАВКА ПОСИЛОК І ГРОШОВИХ ПЕРЕКАЗІВ З 1989 РОКУ



- ПОСИЛКИ АВІА І МОРЕМ В УКРАЇНУ, РЕШТУ КРАЇН ЄВРОПИ, ТА АЗІЮ
- ПЕРЕСИЛКА ГРОШЕЙ В УКРАЇНУ НА БАНК, ТА З ДОСТАВКОЮ ГОТІВКИ ДОДОМУ
- ПОСИЛКИ З УКРАЇНИ З ПІСЛЯ-ОПЛАТОЮ В КАНАДІ

СВІЖІ НАТУРАЛЬНІ ПРОДУКТИ

future BAKERY  

(416) 231-1491
106 North Queen St.
at factory outlet only
bread huslanka

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

Factory direct pricing, open to the public. Save up to 40% on your EXTERIOR DOORS manufactured at our Mississauga facility. We provide installation as well as product only. Free estimates.
Call: 416-885-9488
Email: info@rommaxcanada.com
www.rommaxcanada.com



KANTOR

Найвищій курс обміну валют і криптовалютою

Грошові перекази в Україну та по світу

Завітайте в наш офіс в Міссісага

3643 Dixie Rd, Unit 1
Mississauga, ON L4Y 2B3
905-369-9978

www.kantor.ca

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

УКУК UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Mississauga Branch 3635 Cawthra Rd. 905.272.0468

Call Centre 416.922.4407 800.461.0777

Website www.ukrainiancu.com

Follow us on social media 

KANTOR One stop for all your exchange needs

Send money to Ukraine online at www.kantorms.ca

Order currency online at www.kantor.ca